EDITORIAL

CHIAPAS: MOMENTO DE REFLEXIÓN PARA LA ACCIÓN

La dramática situación de Chiapas constituye un reto para la nación y la comunidad académica. Ante el conflicto desgarrador y sus trágicas secuelas, es preciso que los científicos sociales usemos nuestros mejores recursos: la necesidad de interrogarnos acerca de una realidad que, de nueva cuenta, parece rebasarnos; el propósito de descubrir —o desencubrir— explicaciones con el ánimo de proponer respuestas; y la voluntad de servir, mediante la información obtenida y nuestra propia inserción institucional y ciudadana, a una sociedad que parece desconocer, y por lo mismo requiere saber, la profundidad de sus malestares.

Hace ocho años, los sismos que sacudieron a la capital del país permitieron, enmedio del drama, encontrar nuevos significados a la solidaridad humana, al compromiso de las personas e instituciones, así como a la orientación del quehacer académico. Se redescubrió la importancia de la cooperación dentro de la sociedad civil, se empezó a indagar las dimensiones humanas de las tragedias naturales y, en instituciones como el CIESAS, se crearon programas interdisciplinarios para el estudio de desastres. Aprendimos, por ejemplo, que las sociedades se predisponen más hacia las sequías y los terremotos en la medida en que no los asumen como riesgos reales.

El conflicto en Chiapas, en tanto resultado de múltiples contradicciones, expresa ciertamente una predisposición. Tiene antecedentes y fermento en una serie de estructuras y procesos socioculturales, unos regionales y otros nacionales. El reconocimiento de ello, casi consensado, por parte de la sociedad y la opinión pública constituye un acto de madurez, necesario para enfrentar tan difícil escenario. También lo es el abogar por el cese de hostilidades, el establecimiento del diálogo entre las partes y el respeto a los derechos humanos. Empero, más allá de estas condiciones, indispensables para reencauzar la convivencia, están los escenarios y las acciones requeridas para superar esas contradicciones, aparentemente irremontables.

La comunidad académica e intelectual, como testigo y actor de su tiempo, tiene responsabilidades que asumir. El CIESAS ha estado presente a lo largo de ocho años en Chiapas a través de su unidad desconcentrada y los estudios que ésta ha realizado. Quizá sea también el momento para reflexionar en torno a dicha presencia, tomando en cuenta las nuevas circunstancias, para contribuir efectivamente tanto a comprender la tragedia como a levantar pautas más adecuadas de coexistencia.



Logotipo tomado de un códice mixteco

AÑO 4 núm. 42 FEBRERO DE 1994

Ichan Tecolotl

"La Casa del Tecolote" (Náhuatl)

Homenaje a Luis Reyes García en la Universidad Autónoma de Tlaxcala*

El pasado 25 de noviembre, el H. Consejo Universitario de la Universidad Autónoma de Tlaxcala otorgó el Premio al Mérito Universitario a Luis Reyes García, destacado etnohistoriador, investigador fundador del CIESAS y profesor de la UAT. Es la primera vez que dicha institución concede tal distinción. En el acto estuvieron presentes las autoridades de ambas instituciones, además de amigos, colegas y colaboradores del homenajeado. Hicieron la semblanza del maestro Reyes, Teresa Rojas Rabiela, directora General del

ORGANO INFORMATIVO DEL CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SUPERIORES EN ANTROPOLOGIA SOCIAL (CIESAS)

CIESAS, Juan Manuel Pérez Zevallos, investigador del CIESAS-México, y el poeta chiapaneco Juan Bañuelos.

Luis Reyes ha estudiado la documentación histórica de los valles de Tlaxcala y Puebla desde 1969, cuando trabajó en el archivo municipal de Cuauhtinchan (Puebla); sitio en el que Lorenzo Boturini y Enrique Orozco, en el siglo XVIII y en el XIX, respectivamente, hallaron manuscritos en náhuatl. Allí, Reyes descubrió expedientes sobre problemas de tenencia de tierras ocurridos en el siglo XV y XVI: *Cuauhtinchan contra Tepeaca por los linderos establecidos en 1467* y el *Manuscrito de 1553*.

Tres años más tarde, por encargo de Paul Kirchoff, emprendió la traducción del nahuatl al español de la *Historia Tolteca Chichimeca* que fue editada por el CISINAH en 1976. Para comprender mejor el contenido de la obra, recorrió a pie el municipio, registrando su geografía y recopilando la tradición oral. Dicha experiencia le permitió reconstruir la historia de Cuauhtinchan entre los siglos XII y XVI y publicar el trabajo respectivo en 1977 (edición alemana) y 1988 (edición mexicana). Al emprender en 1992 la traducción de los *Anales de Tecamachalco* (Puebla), Reyes entró en contacto y terminó por asesorar a un grupo de estudiosos locales, quienes habían elaborado un catálogo de plantas y minerales de la zona, un mapa arqueológico y, además, mapas y maquetas de Tecamachalco el viejo (sitio arqueológico).

En 1973, Luis Reyes revisó el Archivo General del Estado de Tlaxcala, el archivo municipal de la capital y archivos de 24 parroquias del mismo estado y elaboró el catálogo de documentos correspondiente. Se percató, entonces, de la existencia de una gran cantidad de documentos en náhuatl escritos entre los siglos XVI y XIX. Fruto de sus pesquisas en la región es *La escritura pictográfica en Tlaxcala. Dos mil años de experiencia mesoamericana*, coeditado por el CIESAS y la UAT en 1993, que compila todo lo que se ha escrito sobre códices tlaxcaltecas. Actualmente está traduciendo del náhuatl al español la *Historia Cronológica de la Noble Ciudad de Tlaxcala*; realizada por escribanos de los conventos franciscanos y del cabildo, narra hechos sucedidos entre 1310 y 1690, acerca de aspectos administrativos de las épocas prehispánica y colonial; contiene listas de los funcionarios de la república de indios, los guardianes y sacerdotes, y su desempeño administrativo.



A partir de 1986, gracias a un convenio celebrado entre estas dos instituciones, Reyes ha estado vinculado al Departamento de Filosofía y Letras de la UAT, contribuyendo a la formación de profesores de náhuatl contemporáneo y antiguo, e impartiendo talleres y cursos de paleografía, y clases de historia de México antiguo y colonial.

Sus profundos vínculos con el valle de Puebla y Tlaxcala le han permitido percatarse de la riqueza de su documentación histórica, de la que una parte significativa aún está por estudiarse, ya que no ha sido traducida del náhuatl o de idiomas como el alemán, o no ha sido registrada debidamente (en fotografía, microfilm). Como patrimonio nacional, es conveniente no sólo proceder a su conservación física, sino protegerlos contra el tráfico ilegal de documentos históricos. Señala que de 64 manuscritos pictóricos tlaxcaltecas conocidos, sólo 29 se encuentran en el estado; los restantes están fuera de la región en otras bibliotecas del país y del mundo.

Es de notar que Reyes también fue coordinador Académico del Programa de Licenciatura en Etnolingüística del CIESAS, que cursaron dos promociones de estudiantes, en 1979 y 1983; y que junto con los investigadores Ferdinand Anders (austriaco) y Martin Jansen (holandés), conformó el comité que elaboró la edición facsimilar de cinco códices mesoamericanos: *Códice Borbónico, Códice Borgia, Códice Nutall, Códice Vaticano* y *Códice Vindobonesis*, publicados el año pasado por el Fondo de Cultura Económica.

La trayectoria de Luis Reyes indica, por un lado, que la investigación etnohistórica permite apreciar la especificidad de las antiguas sociedades prehispánicas, establecer su continuidad y sus transformaciones hasta nuestros días, e incluso conocer los antecedentes de problemas contemporáneos (litigios de tierras, ubicación de comunidades). Y también que es importante realizar estudios multidisciplinarios, combinando la etnografía, la geografía y la historia, complementar el trabajo de archivo con el de campo, y, además de investigar, contribuir a la formación de nuevos profesionistas.

***Texto elaborado a partir del discurso "Experiencias de investigación histórico regional", de Luis Reyes García**

MUNDO ACADÉMICO

Jornadas Lingüísticas 1994

Organizadas por la Maestría en Lingüística Indoamericana del CIESAS-INI, se llevarán a cabo los días 15 y 16 del presente mes en la casa Juárez del CIESAS-México y tendrán como objetivo reflexionar sobre la planeación y normalización de las lenguas minoritarias o subordinadas, tomando en cuenta que el fortalecimiento de las identidades étnicas en los estados nacionales ha puesto en un primer plano la necesidad de regular explícitamente los derechos culturales, entre los que se cuentan la lengua, de dichos grupos.

En México, se ha reconocido el carácter multicultural de la nación, al ratificar el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo y modificar el artículo 4º constitucional; por ende, se ha adquirido un serio compromiso con los idiomas minoritarios en el país. El Estado debe intervenir normando el uso de dichas lenguas para, incluso, aminorar la posibilidad de conflictos étnicos y es responsabilidad de los lingüistas participar en el diseño e introducción de las políticas lingüísticas correspondientes.

Las jornadas se centrarán en torno a diversos aspectos de la planeación o normalización lingüística, como: a) política del lenguaje (efectos de la legislación federal y estatales en el uso de las lenguas); b) factores que afectan las funciones sociales de las lenguas (*mass media*, administración pública, impartición de justicia, educación, literatura, religión); c) *curriculum* y planeación lingüística; d) estrategias de normalización (purismo, diferenciación o convergencia entre lenguas subordinadas y dominantes); y e) estandarización (léxica, diccionarios), ortográfica, morfológica y sintáctica, de géneros y estilística).

Taller de Historia de la Educación

Este taller, coordinado por Luz Elena Galván (CIESAS-México) y en el que participan investigadores del CESU-UNAM, CIESAS, COLMEX, DIE-IPN, ISCEEM, SECYR, UAP y UPN, sesiona cada mes. Informes: Carmen Orozco, Departamento de Intercambio Académico, CIESAS-México, Juárez 87, Tlalpan, D.F. tel. 573-90-66 ext. 154

Recientemente se concluyeron los inventarios de la Biblioteca Central del CIESAS, situada en la sede del Distrito Federal, y de la Biblioteca "Gonzalo Aguirre Beltrán", en la unidad del golfo. Es la primera vez que estas labores se culminan en nuestra institución y sus resultados son bastante satisfactorios. La primera lleva 20 años de servicio y solo registró un 4.25% de libros extraviados sobre un total de 24 000 volúmenes; el acervo de la segunda es de 8 300 libros y fue inventariado en 3 semanas, gracias al esfuerzo coordinado por la maestra Adriana Naveda.



Centro de Información y Documentación Antropológica en la UAM-Iztapalapa

En 1991 el Departamento de Antropología de la UAM-I creó el CEIDA para apoyar a la investigación, docencia y difusión en antropología. El CEIDA cuenta con un acervo documental sobre México y América Latina, que contiene: 1) documentos inéditos sobre grupos sociales latinoamericanos; 2) revistas de difusión; 3) revistas científicas; 4) notas periodísticas y cablegráficas; 5) temas antropológicos; 6) fotografías; 7) mapas; y 8) micropelículas y microfichas. Se brindan los siguientes servicios: a) consulta directa, b) consulta al índice bibliográfico de otros acervos y bibliotecas, c) fotocopias de materiales y, además, emite un boletín trimestral. Informes y dirección: María Ana Portal, Departamento de Antropología, División de Ciencias Sociales y Humanidades, UAM-I, Av. Michoacán y La Purísima, Colonia Vicentina, Iztapalapa, tels. 724-47-63, 724-47-64 y fax (5) 686-89-99 y 612-56-82.

Red Universitaria de Información sobre Agua

El Consejo Universitario sobre Recursos Hídricos (Universities Council on Water Resources), con sede en la Southern Illinois University at Carbondale (EEUU), ha creado la Red Universitaria de Información sobre Agua, para centralizar información acerca de los recursos hídricos y ponerla a disposición de los individuos y organizaciones interesados en el tema. Actualmente, se proporcionan los siguientes servicios informativos: a) directorio de expertos; b) base de datos acerca de investigaciones realizadas sobre recursos hídricos desde 1967; c) directorio de los Institutos Nacionales de Recursos Hídricos de los EEUU. Informes: Faye Anderson, UWIN, c/o UCOWR Headquarters, 4543 Faner Hall, Southern Illinois University, Carbondale, IL 62901, USA, fax: (618) 453-26-71, e. mail: Faye@uwin.c-wr.siu.edu

NOTICIESAS

- El seminario "El estado actual de la investigación social en Veracruz" se realizó el 9 y 10 de diciembre pasados, en las instalaciones del CIESAS-Golfo, convocado por varias instituciones regionales (Archivo General del Estado, CIESAS-Golfo, Delegación de Veracruz de la Dirección de Culturas Populares, IVC, INAH-Veracruz, Proyecto Sierra de Santa Martha A.C., Taller Veracruz de Estudios y Proyectos Sociales A.C., IIHS-UV, Facultad de Antropología-UV, Facultad de Economía-UV, Facultad de Sociología-UV). Se hizo un balance de las investigaciones histórico-culturales realizadas en Veracruz acerca de movimientos sociales, cultura y medio ambiente, Estado y sociedad, para tener una visión global del estado de las disciplinas sociales en el estado.
- El 20 de diciembre pasado, la Universidad de Texas en Austin otorgó el grado de doctor en Sociología a Fernando Salmerón Castro (coordinador del CIESAS-Golfo), quien presentó la tesis *Las políticas de crecimiento urbano en México: un estudio de caso de Aguascalientes 1970-1990.*
- Guillermo de la Peña (CIESAS-Occidente) dictó el curso "Los indios americanos como campesinos. Teorías latinoamericanas sobre el campesinado" en la Casa de América y la Universidad Complutense, instituciones madrileñas, entre el 10 de enero y el 4 de febrero.
- El pasado 21 de enero se realizó la presentación del libro *La agricultura chinampera* (compilación histórica) de Teresa Rojas Rabiela, en la librería Cultural Xochimilco; los comentaristas fueron José G. Pérez y Silviano Cabello (chinamperos).

NUESTROS LIBROS

Poder y desarrollo regional
Xóchitl Leyva
Colmich-CIESAS

Los antropólogos formados bajo el patrocinio del Estado se avocaron al estudio de los pueblos y las regiones de México. Pusieron las bases para que generaciones posteriores pudieran examinar la diferencia entre gobiernos locales, regionales y estatales; asimismo introdujeron elementos para el análisis de la naturaleza y las bases del poder en sus manifestaciones formales e informales. En ese marco surge *Poder y desarrollo regional.*

Este libro estudia la política del centro norte de Michoacán. Muestra el conflicto faccional como espacio donde se manifiestan los intereses de grupos y clases por controlar los recursos estratégicos. Evidencia la evolución histórica de la división del trabajo y la diferenciación social. En *Poder y desarrollo regional*, el lector encuentra al mundo campesino enfrentado no sólo al Estado, sino también a empresarios privados y a caciques ejidales.

La autora de esta contribución, heredera del carácter político que la antropología adquirió desde su bautizo, nos lleva del cardenismo agrarista al echeverrismo hasta depositarnos en la coyuntura neocardenista. Nos ofrece una obra inteligentemente estructurada y ampliamente documentada en trabajo de campo y de archivo.

Los usos de la madera entre los amuzgos
Modesta Cruz

San Pedro Amuzgos es un pueblo ubicado en el sur de Oaxaca; en él sus habitantes han podido trabajar y emplear la madera de los árboles de la región para todas sus actividades, desde los enseres domésticos, hasta los implementos de trabajo en el campo.

Este texto, escrito en amuzgo y en español, da cuenta de 100 distintos usos que le da esta etnia a la madera obtenida de las distintas partes de los árboles de la región, que lo vuelve un importante documento etnográfico y lingüístico para el conocimiento de las etnias de nuestro país.

Los niños de la correccional: fragmentos de vidas
Elena Azaola

La vida en las correccionales de menores nunca ha sido fácil; la corrupción, la problemática sexual y la drogadicción son algunos de los factores que nos obligan a pensar si estas instituciones realmente corrigen a los menores infractores. En este libro, Elena Azaola da una visión desde dentro de una de estas instituciones y obtiene opiniones y testimonios esclarecedores tanto de menores como de sus familias.

El General Charis y la pacificación del México postrevolucionario
Víctor de la Cruz

Resultado de una exhaustiva investigación, el autor realizó el seguimiento de un personaje de relevancia histórica tanto para el istmo de Tehuantepec como para la etapa de pacificación del México postrevolucionario.

Este libro presenta originalidad en la elección del tema; una combinación de fuentes de información, que incluyeron la localización y análisis de documentos en archivos y de obras publicadas, así como investigación de campo y entrevistas a testigos.

Se destaca también el lenguaje empleado para dar cuenta de la minuciosa y abundante información obtenida para reivindicar la investigación microhistórica aplicada a un personaje.

***Antropología e industria. Los proyectos colectivos del* CIESAS**
Carmen Bueno y Luisa Gabayet (coords.)

Los antropólogos hace ya muchos años que no pueden ser encasillados como estudiosos de sociedades simples precapitalistas.

Durante los años sesenta y setenta se incrementó el estudio urbano, a partir del análisis de las relaciones campesinas-urbanas e industriales. El CIESAS, como institución, se ha caracterizado por desarrollar la antropología urbana y del trabajo.

Este volumen reúne las experiencas alrededor de los proyectos pioneros en esta área y de su importancia para esta especialidad antropológica.





AGENDA ACADEMICA

Fecha	Actividad	Ponente	Lugar	Hora
1	Reunión del Seminario de Investigación Educativa del CIESAS Presentación: "Los sujetos educativos en Chihuahua en los albores de la Independencia"	Adelina Arredondo (UPN-Chihuahua)	Salón de Actos Ángel Palerm, Casa Chata, CIESAS-México, Hidalgo y Matamoros, Tlalpan	10:00
15-16	Jornadas Lingüísticas 1994	varios	Salón de Actos, Casa Juárez, CIESAS-México, Juárez 87, Tlalpan	9:00

AGENDA ACADEMICA EXTERNA:

* La Reunión Anual de la Sociedad de Antropología Aplicada, cuya temática central será "Opciones para la próxima generación de antropología aplicada", tendrá lugar en Cancún, del 13 al 15 de abril próximos. Informes: P.O. Box 24083, Oklahoma City, OK 73124. Tel. (405) 843-5113.

* El IV Congreso Mexicano de Historia de la Ciencia y de la Tecnología, cuya temática general será el "Pasado y presente de la modernización tecnológica y científica de México", tendrá lugar en Culiacán (Sinaloa) del 14 al 18 de agosto próximos. Informes: Comité Organizador, IV COMHCYT, Centro de Ciencias de Sinaloa, Av. de las Américas 2771 Nte., Culiacán Sinaloa, CP 80010, telefax: (67) 16-93-83.

* El Comité organizador del I Taller Internacional sobre estudio y trabajo social en la comunidad y la Dirección de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas, invitan a participar en la próxima edición de este taller que tendrá lugar en los días 8 al 11 de junio de 1994 en la Universidad de Oriente. Informes: Dr. Miguel A. Matute Peña, Factultad de Ciencias Sociales y Huamnísticas, Universidad de Oriente. Código postal 90500. avenida Patricio Lumumba s/n. Santiago de Cuba. Tel. 3-2004, 3-3011 etx. 338, fax 53-226-32689.

BECAS Y APOYOS PARA LA INVESTIGACION

φ El INAH convoca a sus premios anuales en las áreas de a) Antropología física; b) Arqueología, Etnología y Antropología social; c) Lingüística; ch) Historia y Etnohistoria; d) Conservación de bienes muebles; e) Rescate, Restauración, Conservación, y f) Difusión del patrimonio arquitectónico y urbanístico.

Podrán participar, individual o colectivamente, investigadores y técnicos residentes en México con trabajos realizados entre el 1º de noviembre de 1992 y el 15 de diciembre de 1993, así como tesis de licenciatura cuyo examen profesional haya tenido lugar en dicho lapso. Plazo de recepción: 11 de marzo próximo. Informes y dirección: (en provincia) Centros Regionales del INAH, (en el Distrito Federal) Coordinación Nacional de Investigación del INAH, Córdoba 45, 2º piso, Colonia Roma, CP 06700, tels. 208-33-68, 525-33-76 y 533-22-63 exts. 273 y 274.

φ La Fundación "Eduard Seler" para la Investigación Arqueológica y Etnohistórica ofrece a apoyos para proyectos de investigadores del ramo y con cuyas instituciones haya celebrado convenios de colaboración.

Informes: Joaquín A. Muñoz Mendoza, Director General/ Arista 920, Colonia Tequisquiapan, San Luis Potosí CP 78250/ Tel-fax (48) 13-44-74 y tel. (5) 250-11-49. Plazo de recepción: 31 de mayo próximo.





Directora General
Teresa Rojas Rabiela

Secretario General
José de Jesús Mendoza Huerta

Coordinadora de Investigación y Docencia
Guadalupe Escamilla Hurtado

Coordinadora de Biblioteca y Archivo
Ximena González Munizaga

Coordinador de Difusión y Publicaciones
Ramón Córdoba Alcaraz

Coordinador Administrativo
Rubén Moreno Gutiérrez

CIESAS Golfo
Coordinador: Fernando I. Salmerón
Avenida Encanto s/n esquina Antonio Nava
Colonia El Mirador
91170, Xalapa, Veracruz
☎ 142584 Fax 149219

CIESAS Sureste
María Adelina Flores #36
Barrio de Guadalupe
29230 San Cristóbal de Las Casas, Chiapas
☎ y Fax 82036

CIESAS Occidente
Coordinador: Guillermo de la Peña
Amado Nervo #201
Col. Ladrón de Guevara
44650 Guadalajara, Jalisco
☎ 168031 Fax 16 54 08

CIESAS Oaxaca
Coordinadora: Ma. de los Ángeles Romero Frizzi
Edificio Centro Cultural
Calz. Madero y Ave. Tecnológico, 3er Piso
68000 Oaxaca, Oaxaca
☎ 41946/40258 Fax 419 46

Ichan Tecolotl

La Casa del Tecolote

ORGANO INFORMATIVO DEL CENTRO DE INVESTIGACIONES Y ESTUDIOS SUPERIORES EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL (CIESAS)

Juárez 87, Tlalpan 14000, México, D.F. ☎ y Fax 655 97 18, 655 97 38, 573 90 66

Hidalgo y Matamoros, Tlalpan 14000, México, D.F. Apdo. Postal 22-048 ☎ 573 43 18, 573 71 48, Fax 655 01 58, 655 14 02 (Biblioteca), 655 01 58 (Difusión) , 655 00 47 (Publicaciones).



Redacción: Mauricio Sánchez Diseño: José Luis Gil Carrasco Realización: Genoveva Latapí Ortega